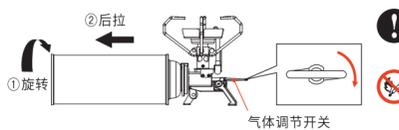


注意事项 (一)

危险 为预防火灾、防止发生气体事故，一旦发现气体泄漏，应立即熄火。

如气体泄漏，会闻到煤气味（类似臭鸡蛋的味道）。因为丁烷气比空气重会下沉，请注意不要打开电器开关或点火（存在因起火导致爆炸的危险），立即采取以下措施：
①尽快熄火（将气体调节开关沿顺时针方向旋转到底）；
②取出便携气瓶；



严禁气瓶过热

警告 因如下所示的使用方法会导致气罐（液化气瓶）过热、爆炸，请绝对禁止。

严禁在电磁炉上使用或存放

切勿放在装有电磁炉的餐桌上使用，因误触电磁炉开关可能导致事故发生。



严禁将空烤盘放在便携炉上干烧

本体内部热量聚集，有导致气瓶过热、爆炸的危险。



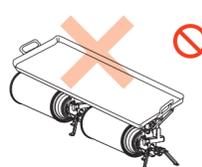
请勿使用锅底直径过大的烹饪器具（锅具底部直径不可大于16cm）

本体内部热量聚集，有导致气瓶过热、爆炸的危险。使用小锅时，确认锅可以稳定后，再使用。否则锅可能翻倒。



严禁将两个或两个以上的本产品并排使用

本体内部热量聚集，有导致气瓶过热、爆炸的危险。2台以上并排使用非常危险，绝对禁止。



严禁使用有石棉成分的烤网、石板、陶板等辐射强的烹饪器具。不可用锡纸在支架或烤网上面使用

由于辐射热量导致本体内部热量聚集，有导致气瓶过热、爆炸的危险。



严禁在陶瓷材料的番薯焗盘内盛装砂石使用

本体内部热量聚集，有导致气瓶过热、爆炸的危险。



请勿用于烹饪以外的其他用途

绝对禁止将煤炭、木炭等放置在上面进行生火。由于辐射热量，有导致气瓶过热、爆炸的危险。



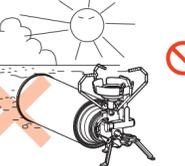
严禁在火源附近使用

使用时应与明火保持2米以上的安全距离



严禁在高温场所使用

在气温非常高的沙滩等处，由于日光导致气瓶过热，不可在40℃以上的场所使用或放置。有导致气瓶过热、爆炸的危险。



严禁在本产品的周围放置易燃物品或燃料备用容器

会有引发火灾的可能。



售后服务、保修卡、装箱单

注意 只可使用印有 **Iwatani** 字样的岩谷便携气瓶，不可配用其他牌子。若配用其他牌子或利用本公司空气瓶自行灌装者其责自负。



岩谷 折叠炉 保修卡 型号: FW-MS01

用户	姓名	电话	
	地址		
经销商 (公章有效)	名称	电话	
	地址		
购买日期		发票号码	

- 自用户购买之日起保修一年。（凭经销商发票及保修卡保修）
- 用户按照使用说明书正常使用状态下，万一出现故障，请与服务中心联络。
- 以下情形不予保修：
 - 未按使用说明书及便携炉注意事项正确使用引起的故障及损坏；
 - 使用者私自拆卸压力感应安全装置等行为引起的故障及损坏；
 - 保修卡上未记载或涂改购买日期、用户姓名、经销商名称；
 - 发票及保修卡上未加盖经销商公章。

联络地址

岩谷便携炉服务中心：

岩谷气具(珠海)有限公司

地址:珠海市国家高新技术产业开发区金鼎北沙河头埔92号
电话:0756-3383200 售后电话:0756-3383380
销售热线:上海021-62828852 广州020-87658885
武汉027-85448830 网址:www.iwatani-zhuai.com



装箱单

- 岩谷户外折叠炉1台
- 专用便携收纳包1个
- 产品说明书1份 (含保修卡)

执行标准: JIA A 007-20 [本品经(财)日本ガス機器検査協会检验合格]

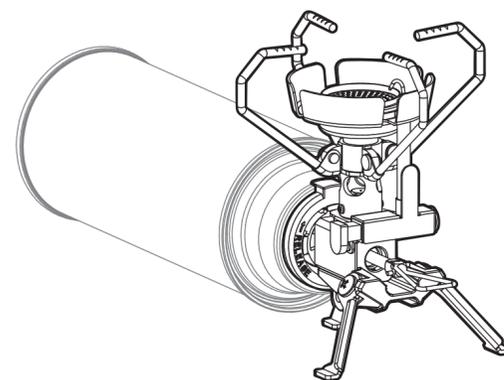
©202201

使用说明书

岩谷® 户外折叠炉

FW-MS01

非常感谢您购买本公司生产的产品。为了能够安全、正确的使用本产品，在使用之前，请务必认真仔细阅读本使用说明书，并妥善保管好保修卡。（附带保修卡：封底）



目录

- 各部分的名称、规格.....1
- 注意事项.....2-4
- 使用方法.....5
- 日常的检查·修复、故障及异常时的处理方法.....6
- 售后服务、保修卡、装箱单.....7

本产品过度的使用或者使用在特殊地方的话，可能会引起诸如受伤或火灾等意想不到的事故，致使本产品烧毁。请务必遵守本使用说明书中所规定的事项，正确使用本产品。

(使用前请务必阅读)

为正确使用本产品，避免给您和他人造成人身危害和财产损失，本说明书及产品中采用了许多图示。各图示及其含义如下。请充分理解其内容并认真阅读本文。

危险	如果无视该标识错误操作的话，可能导致死亡、重伤或引发火灾危险的情况。
警告	如果无视该标识错误操作的话，可能导致使用者死亡或重伤的情况。
注意	如果无视该标识错误操作的话，可能导致使用者受伤及物品损失的情况。

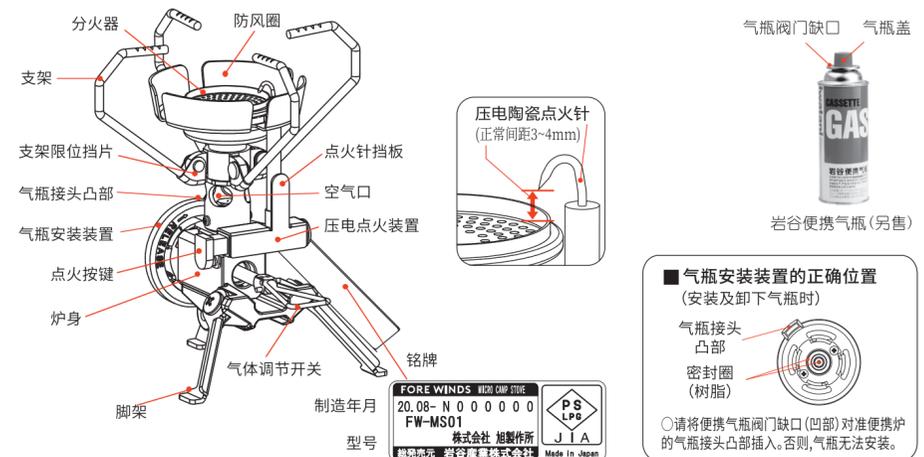
(图示包含以下含义)

- ⚠ 一般警告注意
- ❗ 必须执行
- 🚫 一般性禁止
- 🔥 严禁烟火
- 🚫 严禁触摸
- 🔧 严禁拆卸

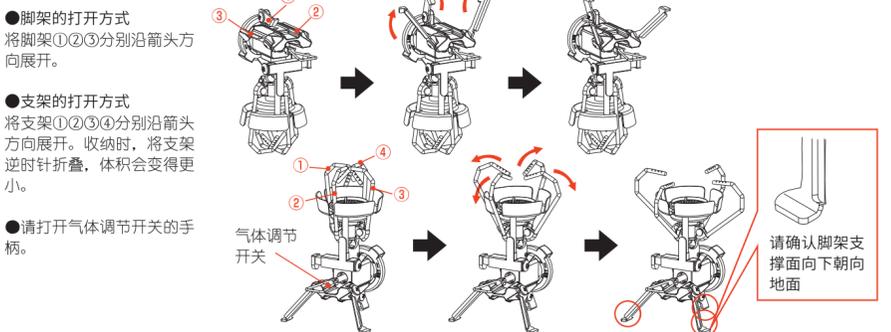
在使用前,请务必认真阅读此使用说明书

各部分的名称、规格

各部分的名称



■ 支架、脚架的安装方法



FW-MS01 的规格

炉具名称	岩谷折叠炉	炉体尺寸 (长*宽*高)	109 × 109 × 122mm (使用状态)	
型号	FW-MS01	炉体重量	71 × 57 × 120mm (收纳状态)	
最大发热量	2.3kW (2,000kcal/h)	使用气体、耗气量	约186g (不含气瓶)	
点火方式	压电点火	燃烧时间 (最大火力)	约120分钟 ※	
材质	炉身	铝合金	适用锅具	锅底直径16cm以内
	分火器	不锈钢	食物和锅具总重量	5kg以下
	支架	不锈钢	原产国	日本
	脚架	不锈钢		
	防风圈	不锈钢		

※ 以岩谷便携气瓶BDP-250-A为燃料 (周边温度20-25℃最大耗气量燃烧状态下计算所得)

注意事项（二）

使用气瓶的注意事项

警告 因可能会发生火灾或爆炸事故等危险情况，请务必遵守以下所述事项。

避免放置在烈日下或有火焰的地方
避免明火及直射阳光（包括室内及车内的窗口等），务必盖上汽瓶盖，应存放于阴凉通风干燥处（低于40℃）。使用后务必将气瓶卸下，保管在同样场所。

切勿把气瓶投入火焰中
投入火中即爆炸，很危险。

切勿放置在有热源的地方
由于热量导致气瓶内部压力上升，可能导致爆炸。

气瓶内的气体完全用尽后，可把气瓶作为非易燃废料弃置。但如有残余气体，在垃圾车上可能引起火灾。

如气瓶内有残余气体，应设法将之用尽再弃置。

注意

- 请使用专用气瓶
请务必使用带有「岩谷便携气瓶」标识的专用气瓶。如使用其他品牌的气瓶可能会有漏气或不能正常使用的现象发生。
- 如有害健康，请不要故意吸入气瓶中的气体
- 如跌落变形破损，有可能漏气
- 便携气瓶为一次性使用，空罐不得重复灌装
- 请务必使仔细阅读气瓶上所标志的注意事项
- 使用完毕，请务必从炉体卸下气瓶，盖紧瓶盖，并分开保管
- 经常检查保管中的气瓶，如有生锈请确认无泄漏后尽快使用

使用场所的注意事项

警告 严禁在以下所述的场所使用本产品，可能会引发火灾或者死亡事故。

不可在狭小或空气不对流的地方使用
绝对不可在帐篷及车内等狭小场所使用。因为使用便携气瓶时要消耗氧气，可能出现一氧化碳中毒。可能引燃周围可燃物，导致火灾。

严禁在热气流经的场所（加热器、微波炉、洗碗机排气口等）使用本产品
由于过热可能导致爆炸。

严禁在不稳定的场所或与地面接触不稳定的场所使用本产品
本产品可能会翻倒，很危险。请在稳定的水平场所使用。使用中本产品大幅度倾斜，火焰可能会变大，导致烫伤及火灾。

严禁在有强风的场所使用
可能会将燃烧中的火焰吸入炉体内，进而引发事故、导致炉体损毁

注意

- 不要放在铺有易燃桌布的桌子上使用
- 严禁在底部埋有砂子或小碎石的场所使用
因散热差，可能导致炉体损毁
- 严禁在可从本产品炉体底部吸入空气或烟气的场所（带有无烟烧烤器的桌子等）使用本产品
- 不可在风力强大的吹风口使用
可能会导致火焰熄灭

3

注意事项（三）

防止火灾或漏气事故发生

警告 为了防止火灾事故，燃气事故的发生，请务必遵守下列所述注意事项。

若发现有燃气泄漏，排出的气体会发出难闻的气味，请立即熄灭火焰
①立即关闭熄灭火焰（将气体调节开关沿顺时针方向旋转到底）；
②取出气瓶。

使用中保持换气
使用过程中，请注意要进行换气。如果长时间在密闭的房间中使用，可能由于缺氧造成窒息、发生一氧化碳中毒等现象。

切勿在使用中离开
点火状态下不可离开本产品。可能由于干烧及翻倒等导致意外事故。

本产品使用完后，请将气瓶取下，分开保管
使用后为防止火灾，务必将气瓶从炉体取出。装有气瓶状态下保管的话，万一开关旋转，可能导致气体泄漏或引火。

在一次没有点着火的情况下请注意防止火灾
再次点火前，请确认排出的燃气已完全散尽，若有残留，可能引发火灾等危险事故的发生。

禁止自行拆卸、改造本产品
自行拆卸、改造，可能导致产品故障，可能导致一氧化碳中毒、燃气泄漏引起火灾等意外事故发生。

严禁将手或脸接近分火器
由于火焰可能导致烫伤。

使用中或熄火后，除了火力调控旋钮开关外，短时间内，不要触摸炉具，以免烫伤。

严禁让小孩独自使用

严禁在易燃物品的附近使用本产品

严禁在本产品附近放置备用气瓶或嗜喱水
可能由于引火导致爆炸、火灾。

注意

- 使用时保持安全距离
距离家具或墙壁（木造建筑）等可燃物15厘米以上，与上方的天花板、棚架或电器间距离100厘米以上
- 请勿在炉体下方放置易燃物、耐热性较差的物品（桌布、塑料布、报纸等），也不要放置阻碍通风的物品
- 请勿在在使用中倾斜或移动炉子
可能会因跌倒而造成烫伤或火灾
- 请勿在可接触到窗帘等物品的场所、易燃物品以及耐热性较差物品的附近使用本产品
- 请勿在架子下方或有物体掉落等危险发生的场所使用本产品

其他使用方面的注意事项

注意

- 在使用本产品的过程中保持通风。
- 严禁将其用作暖炉或用于烘干衣物。
- 严禁将其用于烹饪以外的事宜。
- 请小心烧伤。
- 除了使用时的点火，使用后的熄火以外，在使用的过程中请时常检查燃气的燃烧情况。
- 倘若产生了异常声音，或异常的臭味，或者在紧急情况发生时，请勿惊慌，将炉具旋钮开关旋转至“消”位置，再将气瓶取下，然后参照使用说明书的【发生故障及异常时的处理方法】进行操作。
- 为防止橡胶部件劣化影响使用安全，自生产日期起超过10年的便携炉，建议购买新品替换。

4

使用方法

使用方法 使用前务必确认有无漏气情况，点火及熄火等操作是否正确。

■ 检查使用场所

请检查本产品的使用场所，是否符合本使用说明书第3页中所述的禁止使用场所，以及是否遵守本使用说明书第2页中所述的警告或注意事项

■ 气瓶的安装

- 1) 将气体调节开关按顺时针方向拧紧，并确认开关处于关闭状态。
- 2) 确认气瓶中仍有丁烷气后，打开气瓶盖；
- 3) 确认气瓶安装装置处于正确位置（参照P1（气瓶安装装置的正确位置））；
- 4) 将气瓶阀门缺口对准气瓶安装装置上的气瓶接头凸部，沿A方向水平向前推紧，同时将气瓶沿B方向顺时针方向旋转约45°直到拧紧为止；
- 5) 请确认气瓶安装完成的状态（气瓶接头凸部垂直朝上）是否正确，确认没有漏气。

注意 ●如果气瓶安装不正确，可能引起漏气导致火灾。

注意 ●安装时气瓶歪斜可能会使液化燃气进入产品主体内，导致点火时火焰变大，所以安装时请保持水平状态。

注意 ●如果气瓶安装不顺畅时，在气瓶的前端（左图A）涂抹少许植物油，油的地方安装就会较顺畅。

■ 使用方法

1. 点火

●将气体调节开关沿逆时针方向旋转约1/3圈后，快速按压点火按钮点火，确认有无着火。如果点不着火，请立即沿顺时针方向将气体调节开关直接旋转到到底后，再次进行点火操作。

※因点火失误而反复进行点火操作时，有时会发出“膨”的一声并喷出一些火焰。在进行点火操作时，脸部与手请勿靠近分火器。

※初次使用时，点火针附近的火焰会呈红色，这是正常现象。使用几次之后红色会变淡。

2. 火力调节

●逆时针旋转气体调节开关，则火力增强；反之，火力则变弱；

3. 熄火

●将气体调节开关沿顺时针方向拧紧，即可切断供气，熄灭火焰。

4. 使用完后再进行确认

●使用后，请确认是否完全熄火。

●使用后，请一定将气瓶取出。

※刚刚熄火后，因支架和炉身温度高，请勿直接用手去拿，可能导致烫伤。待其完全冷却后，再将气瓶取下；

※如果不取出气瓶，可能造成炉具故障或者导致燃气泄漏。

5. 气瓶取出及保管

●待充分降温后，将气瓶沿箭头C方向（逆时针方向）旋转约45°，再沿箭头D方向卸下气瓶。

●若气瓶内还有剩余气体，请盖上汽瓶盖，放置在40℃以下场所保管。（请参照【使用气瓶的注意事项】）

6. 收纳至EVA便携收纳包

●请确认炉具冷却至常温后，再进行收纳。

※未经冷却状态下进行收纳，可能会导致EVA收纳包受热融化。

注意 ●长时间使用燃气后会出现“气化热”现象，从而导致气瓶降温，火力变小。

●请将所使用的气瓶保存在40℃以下的温暖地方，并尽量使用新的气瓶。

●在低温环境（5~10℃）中，建议使用岩谷便携气瓶。

●在海拔较高的地方，受气压的影响点火变难。

●建议携带火柴或（非电子点火型）打火机备用。

※未经冷却状态下进行收纳，可能会导致EVA收纳包受热融化。

5

日常检查·修复、故障及异常时的处理

日常检查及修复时的注意事项

请一定进行日常的检查以及保养等。

检查	修复方法	注意
煮汤时溢出	用干布把溢出的汤汁擦掉，如脏物难去除时，用干布沾上中性清洁剂清洗后，用干布擦干	注意不要移动压电陶瓷点火针
分火器出火口堵塞	用刷子等工具来清扫干净（注意不要移动压电陶瓷点火针）	要保持分火器的清洁，否则会造成燃烧不完全或火力不均匀
压电陶瓷点火针脏	压电陶瓷点火针脏时用干布擦干净	会造成点火不良
炉体、气瓶缸、旋钮等塑料件有油污	用干布把污垢擦掉，如脏物难去除时，用干布沾上中性清洁剂，用适量的水来擦拭	油污会腐蚀塑料件，使用天那水、汽油或研磨粉会划伤表面，用尼龙或金属做的炊帚也会划伤表面

注意

- 要待本体完全冷却后才能进行清洁，特别是刚关火时，温度高，以免飞溅的热汤或油导致烫伤。
- 为了保护手，务必戴上手套。
- 切勿对炉体整体进行清洗，因水路进水，可能导致生锈或堵塞供气。
- 检查或维修时请务必把气瓶取出。
- 待完全冷却后，才能进行检查或维修。
- 气体通路部分绝对不可以随意拆分。
- 煮沸溢出时，务必清洁分火器。

长时间不使用

- 确认本体是否干净、是否擦干；
- 待炉子各部件完全冷却后，装回收纳包，放置于干燥的场所保管；
- 气瓶不能装在炉子里保管，要取出分开保管；
- 要经常检查有无生锈，以免影响正常使用。

发生故障及异常时的处理方法

现象	原因										处理方法	
	点着火困难	点着火困难	红火	火焰不稳定	火焰不均匀	火力小	有异味	使用中自动熄火	熄不了火	气瓶不上		开关无法停止供气
使用其他品牌的气瓶	●						●				●	使用岩谷专用气瓶
气体量少	●					●		●				更换新的气瓶
压电陶瓷点火针有污垢或沾有水分	●											擦干净污垢、水分
分火器的出火口堵塞	●	●	●	●	●	●						用金属刷清扫分火器
点火操作不正确	●						●					使用正确的点火操作方法
导气管出气口堵塞	●	●	●					●				送检修
开关故障	●								●		●	送检修
点火装置故障	●											送检修
开关开启不完全							●					开关沿逆时针方向旋转
开关没转到熄火的位置									●			开关沿顺时针方向旋转到底
气瓶安装不良	●									●	●	正确的安装气瓶
本体变形										●		送检修

以下现象并非故障，请参照处理方法进行修复

现象	原因	处理方法
气瓶装不上	气瓶安装装置，不处于安装位置。如右图，转至安装位置。	转至正常位置 无法安装的位置 安装时的正确位置
点火困难	1、压电陶瓷点火针偏离分火器正确的位置 2、压电陶瓷点火针白色部位有水珠或污垢	1、根据火花的方向，调整压电陶瓷点火针与分火器的位置。 2、把水或污垢擦干净
火焰突然变大	1、气瓶倾斜装入，点火时液化气流入 2、使用中晃动时，液化气从气瓶中流入	1、请水平装入气瓶 2、使用中，请勿晃动本品
关火时的“咔嚓”声	—	●关火时的声音不属于异常，请放心使用
初次使用时，点火针周围的火焰变红	—	●多次使用，红火会消失，请放心使用

6